

# OHUTUSKAART

(REACH-määrus (EÜ) nr 1907/2006 - nr 2015/830)



## 1. JAGU: AINE/SEGU NING ÄRIÜHINGU/ETTEVÕTJA IDENTIFITSEERIMINE

### 1.1. Tootetähis

Toote nimetus : DPF CLEANER DIESEL

Tootekood : 27564

### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

Lisand

### 1.3. Andmed ohutuskardi tarnija kohta

Registreeritud firmanimi : MOTUL

Aadress : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4. Hädaabitelefoninumber : +44 (0) 1235 239 670.

Assotsiatsioon/ Organisatsioon : ORFILA.

#### 1.4.1. Muud hädaabinumbrid

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Mürgistusteabekeskuse number : (+372) 7943 794

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

24 hours a day, 7 days a week

## 2. JAGU: OHTUDE IDENTIFITSEERIMINE

### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

**Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.**

Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist (EUH066).

Hingamiskahjustused, 1. kategooria (Asp. Tox. 1, H304).

See segu ei too kaasa füüsikalist ohtu. Vt teiste käesoleval veebisaidil näidatud toodete kohta käivaid soovitusi.

See segu ei too kaasa keskkonnohtu. Tavalistes kasutustingimustes pole teadaolevat või eeldatavat keskkonnohtu.

### 2.2. Märgistuselemendid

**Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.**

Ohupiktogramm:



GHS08

Tunnussõna :

ETTEVAATUST

Tootetähised :

EC 918-481-9

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, < 2% AROMATICS

Ohulaused :

H304

Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.

EUH066

Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

Üldised hoiatuslaused :

P101

Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

P102

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Hoiatuslaused reageerimise kohta :

P301 + P310

ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...

P331

MITTE kutsuda esile oksendamist.

Hoiatuslaused säilitamise kohta :

P405

Hoida lukustatult.

Hoiatuslaused kõrvaldamise kohta :

P501

Dispose of contents / container according to prefectural ordinances.

**2.3. Muud ohud**

Segu ei sisalda aineid, mis on Euroopa Kemikaaliameti (ECHA) poolt vastavalt REACH-määruse artiklile 57 klassifitseeritud väga ohtliku ainena (VOA)  $\geq 0,1\%$ : <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Segu ei vasta kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) lisaga XIII ei PBT ega vBvP omadustega aine kriteeriumitele.

**3. JAGU: KOOSTIS/TEAVE KOOSTISAINETE KOHTA****3.2. Segud****Koostis :**

| Identifitseerimine                                                                                                          | (EÜ) 1272/2008                                                                 | Märkus | %                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------|
| EC: 918-481-9<br>REACH: 01-2119457273-39<br><br>HYDROCARBONS, C10-C13,<br>N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS,<br>< 2% AROMATICS | GHS08<br>Dgr<br>Asp. Tox. 1, H304<br>EUH:066                                   |        | 50 $\leq$ x % < 100 |
| EC: 479-710-1<br>REACH: 01-0000020037-79<br><br>1,1'-BIS-(FERROCENYL) OCTANE                                                | GHS08<br>Dgr<br>Repr. 1B, H360FD<br>STOT RE 2, H373<br>Aquatic Chronic 4, H413 | [2]    | 0 $\leq$ x % < 1    |

(H-lauseste täielik tekst: vt jaotis 16)

**Teave koostisainete kohta :**

[2] Kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline (KMR) aine.

**4. JAGU: ESMAABIMEETMED**

Kahtluse korral või sümptomite jätkudes pöörduda alati arsti poole.

Teadvusega kannatanul oksendamist MITTE MINGIL JUHUL esile kutsuda.

**4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus****Juhul, kui kokkupuude on toimunud sissehingamisel :**

Viige ohver värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel kutsuge arst.

**Juhul, kui ainet on sattunud silma :**

Peske viivitamatult rohke veega, ka silmalaugude alt.

**Juhul, kui ainet on sattunud nahale :**

Võtta seljast saastunud rõivad ja pesta nahk hoolikalt seebi ja veega või asjakohase puhastusvahendiga.

Veenduge, et toote jääke poleks kohtades, kus nahk puutub kokku rõivaste, kella, jalanõudega jms.

Kui saastunud ala on laialdane ja/ või nahk on kahjustatud, pöörduda arsti poole või toimetada kannatanu haiglasse.

Eemaldage koheselt saastunud riietus.

Pesta kohe seebi ja rohke veega maha.

**Juhul, kui ainet on neelatud :**

Kannatanule suu kaudu mitte midagi manustada.

Pöörduda arsti poole ja näidata talle etiketti.

Kogemata allaneelamise korral mitte lubada juua, mitte esile kutsuda oksendamist, toimetada kannatanu viivitamatult kiirabiga haiglasse. Näidata arstile etiketti.

**4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju**

Andmed pole kättesaadavad.

**4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta**

Andmed pole kättesaadavad.

**5. JAGU: TULEKUSTUTUSMEETMED**

Mitte-tuleohtlik.

**5.1. Tulekustutusvahendid****Sobivad tulekustutusmeetodid**

Kuivaine, vaht, süsinikdioksiid.

**Mittesobivad tulekustutusmeetodid**

Suur veejuga

**5.2. Aine või segu seotud erilised ohud**

Põleng moodustab sageli paksu musta suitsu. Kokkupuude põlengul tekkivate laguühenditega on tervisele kahjulik.

Suitsu mitte sisse hingata.

Tulekahju korral võib moodustuda :

- süsinikmonoksiid (CO)
- süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>)

### 5.3. Nõuanded tuletõrjujatele

Andmed pole kättesaadavad.

## 6. JAGU: MEETMED JUHUSLIKU SATTUMISE KORRAL KESKKONDA

### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Vaata ohutusabinõudeid punktides 7 ja 8.

Lekkinud toode võib muuta pinnad libedaks.

#### Mitte-tuletõrjujate puhul

Vältida igasugust kokkupuudet naha ja silmadega.

#### Tuletõrjujate puhul

Tuletõrjujate varustusse peab kuuluma sobiv individuaalne kaitsevarustus (vt punkt 8).

### 6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Lekkeid ja pihkamisi likvideerida jäätmepeakides mittesüttivate materjalidega, nagu liiv, muld, vermikuliit ja kobediatomiit.

Mitte mingil juhul lasta ainet veetorustikku või veevooluteedesse.

### 6.3. Tökestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Puhastamisel eelistada puhastusvahendit, lahusteid mitte kasutada.

### 6.4. Viited muudele jagudele

Andmed pole kättesaadavad.

## 7. JAGU: KÄITLEMINE JA LADUSTAMINE

Hoiustamisruumide kohta käivad nõuded kehtivad kõigi ruumide kohta, kus toimub segu käitlemine.

### 7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Pärast käitlemist pesta käed.

Pärast igakordset kasutamist tuleb saastunud rõivad seljast võtta ja pesta.

To be translated (XML)

Puuduvad täiendavad ettevaatusabinõud lisaks hügieenireeglitest kinnipidamisele

#### Kahjutule ennetamine :

Seda segu ei tohi sisse hingata.

Takistada kõrvaliste isikute juurdepääs.

Vältige staatilise elektrilaengu teket, ühendades ja maandades varustust.

Mitte suitsetada!.

#### Soovitavad seadmed ja toimingud :

Isikukaitsevahendite kohta vt punkt 8.

Järgida etiketil esitatud hoiatusi ja tööohutuseeskirju.

Tagage töökohal hea ventilatsioon

#### Keelatud seadmed ja toimingud :

Alal, kus segu kasutatakse, on keelatud suitsetada, süüa ja juua.

Vältida suitsu/auru/udu sissehingamist.

### 7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Hoidke temperatuuril 5°C kuni 40°C kuivas, hea ventilatsiooniga kohas.

Kasutage ainult süsivesinikekindlaid mahuteid, ühendusi ja torusid.

#### Hoiustamine

Hoida laste eest.

Isoleerida toidust ja joogist, ka loomasöödast.

#### Pakend

Alati säilitada mahutis, mille materjal on identne originaalmahutiga.

### 7.3. Eriksutus

Andmed pole kättesaadavad.

## 8. JAGU: KOKKUPUUTE OHJAMINE/ISIKUKAITSE

### 8.1. Kontrolliparameetrid

Andmed pole kättesaadavad.

## 8.2. Kokkupuute ohjamine

### Nõuetekohane tehniline kontroll

Tagage piisav ventilatsioon, vajadusel väljatõmbeventilaatorid töökohal ja sobilik üldventilatsioon.  
Töötajad kannavad regulaarselt pesta

### Isikukaitsemeetmed, nt isikukaitsevahendid

Isikukaitsevahendite kasutamise kohustust näitav(ad) piktogramm(id) :



Kasutada puhtaid ja nõuetekohaselt hooldatud isikukaitsevahendeid.

Hoida isikukaitsevahendeid puhtas kohas, eemal tööpiirkonnast.

Kasutamise ajal ei tohi süüa, juua ega suitsetada. Pärast igakordset kasutamist tuleb saastunud rõivad seljast võtta ja pesta. Tagada piisav ventilatsioon, eriti piiratud aladel.

#### - Silmade/näokaitse

Vältida kokkupuudet silmadega.

Kasutada vedelikupritsmete eest kaitsvaid spetsiaalseid prille

Enne käitlemist tuleb vastavalt standardile EN166 panna pähe kaitseprillid.

#### - Käte kaitse

Pikaajalisel või korduval kokkupuutel nahaga kanda sobivaid kaitsekindaid.

Vastavalt standardile EN ISO 374-1 kasutada keemiliste mõjurite eest kaitsvaid sobivaid kaitsekindaid.

Kinnaste valikul tuleb lähtuda nende kasutamise otstarbest ja kasutamise kestusest töökohal.

Kaitsekindad tuleb valida vastavalt nende sobivusele kõnealusel töökohal : vastavalt kemikaalidele, mida võidakse käidelda, vajalikule füüsilisele kaitsele (lõikamise ja torgete puhul, kuumuskaitseks), nõutava käteosavuse tasemele.

Soovitav kinnaste tüüp :

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Glove thickness:    | 0.38 mm  |
| Break-through time: | > 480 mn |

Soovitavad omadused :

- Vedelikke mitteläbilaskvad kindad, vastavalt standardile EN ISO 374-2

#### - Keha kaitse

Vältida kokkupuudet nahaga.

Kanda sobivat kaitseriietust.

Sobiva kaitseriietuse tüüp :

Vältimaks kokkupuudet nahaga, kanda suuremahulisi pritsmeid tekitavate ainetega töötamisel vedelikukindlat, kemikaalide eest kaitsvat kaitseriietust (tüüp 3), vastavalt standardile EN14605/A1.

Vältimaks kokkupuudet nahaga, kanda pritsmeid tekitavate ainetega töötamisel kemikaalide eest kaitsvat kaitseriietust (tüüp 6), vastavalt standardile EN13034/A1.

Tööriietust tuleb regulaarselt pesta.

Pärast kokkupuudet tootega tuleb pesta kõik saastunud kehaosad.

#### - Hingamisteede kaitse

Hingamisaparaat ainult aerosooli või pritsmeta moodustumisel.

## 9. JAGU: FÜÜSIKALISED JA KEEMILISED OMADUSED

### 9.1. Teave üldiste füüsiliste ja keemiliste omaduste kohta

#### Üldine teave

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| Füüsikaline olek : | voolav vedelik |
| värv               | oranžkollane   |

#### Olulinetervise-,ohutus-jakeskkonnateave :

|                                                   |                          |
|---------------------------------------------------|--------------------------|
| pH :                                              | mitteoluline.            |
| Leekpunkt vahemik :                               | 60°C < Leekpunkt <= 93°C |
| Plahvatuse ohud, plahvatusohtlikuse alampiir(%) : | 0.6 vol %                |
| Plahvatuse ohud, plahvatusohtlikuse ülempiir(%) : | 7 vol %                  |
| Aururõhk (50°C) :                                 | määratlemata.            |
| Tihedus :                                         | < 1                      |
| Lahustavus vees :                                 | Mittelahustuv.           |
| Viskoossus :                                      | v < 7 mm2/s (40°C)       |

## 9.2. Muu teave

Andmed pole kättesaadavad.

## 10. JAGU: PÜSIVUS JA REAKTSIOONIVÕIME

### 10.1. Reaktsioonivõime

Andmed pole kättesaadavad.

### 10.2. Keemiline stabiilsus

See segu on punktis 7 soovitatud käitlemis- ja hoiustamistingimustes püsiv.

### 10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Andmed pole kättesaadavad.

### 10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Hoidke kuumast ja süüteallikatest eemale

Võtke kasutusele ettevaatusabinõud staatilise tühjenemise vastu.

### 10.5. Kokkusobimatud materjalid

Tugevad oksüdeerijad

happed

### 10.6. Ohtlikud lagusaadused

Termilisel lagunemisel võib eralduda/moodustuda :

- süsinikmonooksiid (CO)

- süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>)

## 11. JAGU: TEAVE TOKSILISUSE KOHTA

### 11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

Korduv või pikaajaline kokkupuude seguga võib põhjustada loomulike rasvade kadumist nahast, mille tagajärjeks on mitteallergiline kontaktdermatiit ja imendumine läbi naha.

Hingamiskahjustusi tekitav mürgisus hõlmab sellist ägedat toimet nagu kemikaalide põhjustatud kopsupõletik, erineva astme kopsukahjustused või surm hingamisteedesse tõmbamise tagajärjel.

#### 11.1.1. Ained

##### Äge mürgisus :

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, < 2% AROMATICS

Suukaudsel manustamisel : DL50 > 5000 mg/kg

Liik : rott

Naha kaudu :

DL50 > 5000 mg/kg

Liik : küülik

Sissehingamisel (tolm/udu) :

CL50 > 5 mg/l

Liik : rott

#### 11.1.2. Segu

##### Nahasöövitus/-ärritus :

Korduv või pikaajaline kokkupuude valmistisega võib põhjustada nahalt loomuliku rasu eemaldamist, mille tagajärjeks on mitteallergiline kontaktdermatiit ja imendumine läbi naha.

##### Raske silmakahjustus / silmade ärritus :

Ärritab kergelt silmi

##### Hingamiskahjustused :

Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.

Hingamiskahjustusi tekitav mürgisus hõlmab sellist ägedat toimet nagu kemikaalide põhjustatud kopsupõletik, erineva astme kopsukahjustused või surm hingamisteedesse tõmbamise tagajärjel.

Aurude sissehingamine võib väga tundlikel inimestel põhjustada hingamissüsteemi ärritust.

Alla neelates võib põhjustada kopsukahjustust.

##### Rahvusvahelise Vähiuuringute Ameti (International Agency for Research on Cancer, IARC) uurimused :

CAS 91-20-3 : IARC Group 2B : The agent is possibly carcinogenic to humans.

## 12. JAGU: ÖKOLOOGILINE TEAVE

### 12.1. Toksilisus

#### 12.1.1. Ained

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, < 2% AROMATICS

Mürgisus kaladele : CL50 > 1000 mg/l  
Kokkupuute kestus : 96 h

Mürgisus koorikloomadele : CE50 > 1000 mg/l  
Liik : Daphnia magna  
Kokkupuute kestus : 48 h

Mürgisus vetikatele : CEr50 > 1000 mg/l  
Liik : Pseudokirchnerella subcapitata  
Kokkupuute kestus : 72 h

#### 12.1.2. Segud

Selle segu puhul andmed vesikeskkonda ohustava mürgisuse kohta puuduvad.

#### 12.2. Püsivus ja lagunduvus

##### 12.2.1. Ained

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, < 2% AROMATICS

Biolagundatavus : andmed lagunduvuse kohta pole kättesaadavad, ainet ei peeta kiirelt lagunduvaks

#### 12.3. Bioakumulatsioon

Andmed pole kättesaadavad.

#### 12.4. Liikuvus pinnases

Ei ole pinnases väga liikuv.  
ei lahustu vees, toode ulatub üle veepinna

#### 12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Andmed pole kättesaadavad.

#### 12.6. Muud kahjulikud mõjud

Mitte kõrvaldada toodet looduseskkonda, äravoolustustikesse ega pinnavesesse.

#### Vett ohustavuse klassifikatsiooni käsitlevad Saksamaa eeskirjad (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Nõrgalt vett ohustav.

### 13. JAGU: JÄÄTMEKÄITLUS

Segu ja/või selle konteineri nõuetekohane jäätmekäitlus tuleb paika panna vastavalt direktiivi 2008/98/EÜ nõuetele.

#### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Mitte valada kanalisatsiooni või veevooluteedesse.

##### Jäätmed :

Jäätmete käitlemine tuleb tagada viisil, mis ei sea ohtu inimese tervist ega kahjusta keskkonda ning mis eelkõige ei ohusta vett, õhku, pinnast, taimi ega loomi.

Taaskasutage või kõrvaldage vastavalt kehtivatele seadustele, soovitatavalt kasutades lepingulist kogujat või kogumissettevõtet.

Ärge saastage jäätmetega vett ega maad, ärge kõrvaldage neid äraviskamise teel.

##### Saastatud pakend :

Tühjendage pakend. Ärge eemaldage pakendil olevaid etikette.

Kõrvaldage lepingulise kõrvaldaja abiga.

### 14. JAGU: VEONÕUDED

Ei kuulu transpordialasele klassifitseerimisele ja märgistamisele.

#### 14.1. ÜRO number

-

#### 14.2. ÜRO veose tunnusnimetus

-

#### 14.3. Transpordi ohuklass(id)

-

#### 14.4. Pakendirühm

-

#### 14.5. Keskkonnaohud

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

15. JAGU: REGULEERIVAD ÕIGUSAKTID

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

- Klassifitseerimist ja märgistamist käsitlev teave on toodud osas 2:

Kasutatud on järgmisi määruseid:

- Määrus (EÜ) nr 1272/2008, mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 2020/217 (ATP 14)

- Mahutit käsitlev teave:

Pakendid peavad olema varustatud lastekindla turvasulguriga (vt määruse (EÜ) nr 1272/2008 II lisa 3. osa).

Pakendid peavad olema varustatud reljeefse hoiatusmärgisega (vt määruse (EÜ) nr 1272/2008 II lisa 3. osa).

- Ettevaatusabinõud :

Andmed pole kättesaadavad.

- Vett ohustavuse klassifikatsiooni käsitlevad Saksamaa eeskirjad (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Nõrgalt vett ohustav.

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Andmed pole kättesaadavad.

16. JAGU: MUU TEAVE

Kuna kasutaja töötingimused on meile tundmata, põhineb selles turvainfos esitatud teave meie antud hetke teadmistel ja riiklikel ning kohalikel eeskirjadel.

Seda segu ei tohi ilma eelnevalt kirjalike käsitlemisjuhistega tutvumata kasutada muul otstarbel kui sätestatud punktis 1.

Aine tarbija on alati kohustatud võtma kasutusele vajalikud abinõud, mis vastavad seadusele ja kohalikele eeskirjadele.

Käesoleval ohutuskardil sisalduvat teavet tuleb pidada segu ohutusnõuete kirjelduseks ja mitte selle omaduste garantiiks.

To be translated (XML)

To be translated (XML)

Punktis 3 toodud fraaside sõnastus :

|        |                                                                  |
|--------|------------------------------------------------------------------|
| H304   | Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. |
| H360FD | Võib kahjustada viljakust. Võib kahjustada loodet.               |
| H373   | Võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel . |
| H413   | Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet.    |
| EUH066 | Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.   |

Lühendid :

KMR: kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline.

ADR : ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe.

IMDG : rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri.

IATA : Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon.

ICAO : rahvusvaheline tsiviillennundusorganisatsioon.

RID : ohtlike kaupade rahvusvahelise raudteeveo eeskirjad.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (vee ohustavuse klass).

GHS08 : Terviseoht

PBT: püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline.

vPvB : väga püsiv ja väga bioakumuleeruv.

SVHC : Väga ohtlik aine (VOA).